Cher inscrit/nageur/parent/tuteur,

Bienvenue à la saison de natation 2019-2020 ! Veuillez prendre un moment pour examiner cette courte explication de la procédure d’inscription exigée de tous les clubs de natation et membres individuels.

Chaque club de natation dans la province du Nouveau Brunswick est membre de l’organisme national de régie pour la natation appelé Natation Canada et de l’organisme provincial de régie appelé Natation Nouveau Brunswick. En retour du financement sportif du gouvernement, tous les organismes de régie doivent faire un rapport sur les membres. Des statistiques non identifiées sont obtenues directement des données recueillies dans le système d’inscription. Avec votre aide pour donner de la précision, nous pouvons respecter nos exigences et continuer de profiter du solide soutien du gouvernement, virtuellement ce qui est affecté au soutien des nageurs, entraîneurs et clubs. Les clubs de natation doivent traiter toutes les inscriptions à Natation Nouveau Brunswick et à Natation Canada par le système d’inscription en ligne.

En conformité avec la LPRPDE et la loi provinciale, un consentement pour la collecte et l’utilisation des renseignements personnels est nécessaire. Tous les membres doivent donc remplir le formulaire de consentement pour l’inscription de la LPRPDE donnant leur consentement pour la collecte et l’utilisation des renseignements personnels tels que décrits dans le formulaire. Le club fournira ce formulaire lors de l’inscription.

Inscription des officiels : Lors de l’activation de l’inscription d’un officiel un courriel d’avis sera envoyé à l’officiel pour lui donner accès au compte d’inscription, pour confirmer les renseignements personnels contenus et rafraîchir le nom d’utilisateur et le mot de passe pour entrer de nouveau. Le courriel proviendra de [systems@swimming.ca](mailto:systems@swimming.ca) et la ligne d’objet sera intitulée :*Inscription des officiels de natation* ou *votre compte d’officiel a été activé*. Communiquez avec l’administrateur des officiels de votre club pour obtenir de l’aide.

Inscription du nageur : La dernière étape de l’inscription avec le club de natation est la confirmation du contact principal et l’information démographique reliée à votre famille et aux nageurs dans le système d’inscription. Quand le registraire du club crée une facture d’inscription du nageur, un courriel automatique est généré à l’adresse courriel du contact principal demandant la révision et la confirmation des renseignements fournis. Ce courriel proviendra de [registration@swimming.ca](mailto:registration@swimming.ca) et la ligne d’objet sera intitulée : *Confirmation d’inscription natation.*Le lien peut être accessible une fois et vous aurez ensuite l’option de créer votre propre nom d’utilisateur et mot de passe pour avoir de nouvel accès au compte. Il ne faut que quelques minutes pour la révision et la mise à jour de vos renseignements de contact et les détails du nageur. Si vous avez besoin d’aide avec cette étape de confirmation, le registraire de votre club est la personne qui peut vous aider.

Cette étape d’inscription inclut répondre à quatre questions: (i) ascendance autochtone (ii) para natation (iii) citoyenneté (iv) déficience auditive. Fournir ces renseignements est volontaire et ils seront utilisés uniquement à des fins de statistiques et d’information. Ils ne seront pas utilisés par votre organisme provincial de natation ou Natation Canada pour toute fin interdite selon la Loi canadienne sur les droits de la personne et la Loi provinciale sur les droits de la personne.

(i) La question volontaire sur l’ascendance autochtone est posée pour que votre organisme provincial de natation sache quels nageurs sont admissibles pour les Jeux autochtones nord-américains et peut-être orienter les familles et/ou les clubs vers tout événement ou occasion de financement dans la province. Dans certaines juridictions provinciales, ces statistiques sont aussi nécessaires dans le cadre des exigences de rapport pour le financement gouvernemental. Pour les questions sur l’origine autochtone vous avez quatre options parmi lesquelles choisir: 1) Inscrit/Traité, 2) Non-Inscrits, 3) Métis ou 4) Inuit.

(ii) Répondre à la question de para natation aidera Natation Canada Natation Nouveau Brunswick et votre club de natation à orienter les occasions qui sont spécifiquement axées sur les nageurs ayant un handicap (para nageurs) (référer à: [*https://www.swimming.ca*](https://www.swimming.ca) *voir : RESSOURCES/PARANATATION*). Pour la question de para natation vous avez trois options parmi lesquelles choisir: 1) Physique, 2) Visuel ou 3) Intellectuel

(iii) Répondre à la question déficience auditive est pour aider à identifier les personnes qui peuvent être admissibles pour la participation à des événements spécifiquement axés sur les nageurs qui sont sourds/ayant une déficience auditive.

(iv) Si le membre n’est pas un citoyen canadien ou un résident permanent (immigrant reçu), veuillez l’indiquer. La question sur la citoyenneté canadienne est posée pour identifier les personnes qui ne sont pas admissibles pour établir des records nationaux ou représenter le Canada dans une compétition internationale. La réponse par défaut est citoyen canadien.

**AVIS: Ce n’est qu’après avoir terminé l’inscription en ligne que vous/votre nageur sera considéré officiellement inscrit et un membre de [INSÉRER LE NOM DU CLUB] et ensuite couvert par la police d’assurance. De même, cette procédure d’inscription doit être effectuée avant que les inscriptions à une compétition de natation soient envoyées et acceptées. L’inscription doit être effectuée dans les deux semaines avant de commencer la participation.** Vos renseignements sont détenus par votre club Natation Nouveau Brunswick] et Natation Canada en conformité avec la [politique de la confidentialité](http://swimming.ca/fr/verification-comptable/).

Merci et passez une excellente saison de natation !

Heather Birenbaum Marwen Ghali Nom du registraire du club de natation ici

Gestionnaire, services aux membres, Natation Canada Registraire Natation NB Registraire [Nom du club de natation]

[hbirenbaum@swimming.ca](mailto:hbirenbaum@swimming.ca) [swimnb@nb.aibn.com](mailto:swimnb@nb.aibn.com) [Info de contact ici]